

DOP-IOD042  
M201E-240-KO

|  |                |   |    |
|--|----------------|---|----|
| Declaration of Performance               | English        |    | 2  |
| Dichiarazione sulle prestazioni          | Italiano       |    | 4  |
| Declaración de Prestaciones              | Español        |    | 6  |
| Leistungserklärung                       | Deutsch        |    | 8  |
| Déclaration des performances             | Français       |    | 10 |
| Declaração de desempenho                 | Português      |    | 12 |
| Prestandadeklaration                     | Svenska        |    | 14 |
| Deklaracja właściwości użytkowych        | Polski         |    | 16 |
| Suoritustasoilmoitus                     | Suomi          |    | 18 |
| Teljesítménynyilatkozat                  | Magyar         |    | 20 |
| Prestatieverklaring                      | Nederlands     |  | 22 |
| Declarație de performanță                | Română         |  | 24 |
| Prohlášení o vlastnostech                | Česky          |  | 26 |
| Декларация за експлоатационни показатели | български език |  | 28 |
| Ekspluatacinių savybių deklaracija       | Lietuvių       |  | 30 |
| Toimivusdeklaratsioon                    | Eesti keel     |  | 32 |
| Δήλωση Απόδοσης                          | Ελληνικά       |  | 34 |
| Izjava o lastnostih                      | Slovenščina    |  | 36 |
| Ekspluatācijas īpašību deklarācija       | Latviešu       |  | 38 |
| Vyhlasenie o parametroch                 | Slovensky      |  | 40 |
| Izjava o svojstvima                      | Croatie        |  | 42 |
| Ydeevnedeklaration                       | Dansk          |  | 44 |

## DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP-IOD042

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Unique identification code of the product-type: | M201E-240-KO – System Sensor   |
| 2.  | Intended Use:                                   | Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings  |
| 3.  | Manufacturer:                                   | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Authorised Representative:                      | Not applicable   |
| 5.  | System of AVCP:                                 | System 1   |
| 6a. | Harmonised Standard:                            | EN 54-18: 2005 + AC: 2007<br>EN 54-17: 2005 + AC: 2007   |
|     | Notified Body:                                  | 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH<br>0786-CPR-20341  |
| 6b. | European Assessment Document:                   | Not applicable   |
|     | European Technical Assessment:                  | Not applicable   |
|     | Technical Assessment Body:                      | Not applicable   |
|     | Notified Body:                                  | Not applicable   |
| 7.  | Declared Performance:                           |  |

| <b>EN 54-17: Fire Detection and Fire Alarms Systems - Short Circuit Isolators</b> |   |                |
|---|---|----------------|
| Clause  | Description   | Performance    |
| 4.2.  | Integral status indication  | Pass           |
| 4.3.  | Connection of ancillary devices   | Pass           |
| 4.4.  | Monitoring of detachable short circuit isolators                        | Pass           |
| 4.5.  | Manufacturer's adjustments  | Pass           |
| 4.6.  | On site adjustments   | Not applicable |
| 4.7.  | Marking   | Pass           |
| 4.8.  | Data  | Pass           |
| 4.9.  | Additional requirements for software controlled short circuit isolators | Not applicable |
| 5.1.5   | Functional Tests  | Pass           |
| 5.2   | Reproducibility   | Pass           |
| 5.3   | Variation in supply voltage   | Pass           |
| 5.4   | Dry heat (operational)  | Pass           |
| 5.5   | Cold (operational)  | Pass           |
| 5.6   | Damp heat cyclic (operational)  | Pass           |
| 5.7   | Damp heat steady state (endurance)                                      | Pass           |
| 5.8   | Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)                | Pass           |
| 5.9   | Shock (operational)   | Pass           |
| 5.10  | Impact (operational)  | Pass           |
| 5.11  | Vibration, sinusoidal (operational)                                     | Pass           |
| 5.12  | Vibration, sinusoidal (endurance)                                       | Pass           |
| 5.13  | EMC immunity  | Pass           |

| <b>EN 54-18: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Input / Output Devices</b> |  |        |
|---|--|--------|
| Clause  | Clause   | Clause |
| 4.1   | Compliance                                     | Pass   |
| 4.2.  | Monitoring of detachable devices               | Pass   |
| 4.3.  | Marking and data                               | Pass   |
| 4.4.  | Documentation                                  | Pass   |
| 4.5.  | Requirements for software-controlled devices   | Pass   |
| 5.1.  | General  | Pass   |
| 5.2.  | Performance and variation in supply parameters | Pass   |
| 5.3.  | Dry heat (operational)                         | Pass   |
| 5.4.  | Cold (operational)                             | Pass   |
| 5.5.  | Damp heat cyclic (operational)                 | Pass   |



|       |  |      |
|-------|--|------|
| 5.6.  | Damp heat steady state (endurance)                 | Pass |
| 5.7.  | Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)        | Pass |
| 5.8.  | Shock (operational)                                | Pass |
| 5.9.  | Impact (operational)                               | Pass |
| 5.10. | Vibration, sinusoidal (operational)                | Pass |
| 5.11. | Vibration, sinusoidal (endurance)                  | Pass |
| 5.12. | Electromagnetic compatibility (EMC) immunity tests | Pass |

8 Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation: Not applicable

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Name and Function Gianpaolo Scarpin, Plant Manager

At: Trieste

On (Date): 22/05/2020

Signature:



## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

DOP-IOD042

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: M201E-240-KO – System Sensor
2. Usi previsti: Sistemi di rilevazione e segnalazione antincendio installati all'interno e attorno agli edifici
3. Fabbricante: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Mandatario: Non applicabile
5. Sistemi di VVCP: Sistema 1
- 6a. Norma armonizzata: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007
- Organismi notificati: 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Documento per la valutazione europea: Non applicabile
- Valutazione tecnica europea: Non applicabile
- Organismo di valutazione tecnica: Non applicabile
- Organismi notificati: Non applicabile
7. Prestazione dichiarata:

| <b>EN 54-17: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: isolatori per cortocircuiti</b> |   |                    |
|---|---|--------------------|
| <b>Clausola</b>   | <b>Descrizione</b>  | <b>Prestazioni</b> |
| 4.1.  | Conformità  | Determinata        |
| 4.2.  | Indicazione stato integrale   | Determinata        |
| 4.3.  | Collegamento dei dispositivi ausiliari  | Determinata        |
| 4.4.  | Monitoraggio degli isolatori rimovibili per cortocircuiti                         | Determinata        |
| 4.5.  | Regolazioni del produttore  | Determinata        |
| 4.6.  | Regolazioni in sede   | non applicabile    |
| 4.7.  | Marcatura   | Determinata        |
| 4.8.  | Dati  | Determinata        |
| 4.9.  | Requisiti aggiuntivi per gli isolatori per cortocircuiti controllati via software | non applicabile    |
| 5.3   | Variazione della tensione di alimentazione  | Determinata        |
| 5.4   | Calore secco (funzionamento)  | Determinata        |
| 5.5   | Freddo (funzionamento)  | Determinata        |
| 5.6   | Calore umido ciclico (funzionamento)  | Determinata        |
| 5.7   | Calore umido con condizioni stabili (resistenza)                                  | Determinata        |
| 5.8   | Corrosione da biossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza)                   | Determinata        |
| 5.9   | Energia (funzionamento)   | Determinata        |
| 5.10  | Urto (funzionamento)  | Determinata        |
| 5.11  | Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)   | Determinata        |
| 5.12  | Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)  | Determinata        |
| 5.13  | Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)                       | Determinata        |

| <b>EN 54-18: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: dispositivi di ingresso/uscita</b> |   |                    |
|--|---|--------------------|
| <b>Clausola</b>  | <b>Caratteristiche fondamentali</b>                             | <b>Prestazioni</b> |
| 4.2.   | Monitoraggio dei dispositivi rimovibili                         | Determinata        |
| 4.3.   | Marcatura e dati  | Determinata        |
| 4.4.   | Documentazione  | Determinata        |
| 4.5.   | Requisiti dei dispositivi controllati via software              | Determinata        |
| 5.1.   | Generale  | Determinata        |
| 5.2.   | Prestazioni e variazione dei parametri di alimentazione         | Determinata        |
| 5.3.   | Calore secco (funzionamento)                                    | Determinata        |
| 5.4.   | Freddo (funzionamento)  | Determinata        |
| 5.5.   | Calore umido ciclico (funzionamento)                            | Determinata        |
| 5.6.   | Calore umido con condizioni stabili (resistenza)                | Determinata        |
| 5.7.   | Corrosione da biossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza) | Determinata        |
| 5.8.   | Energia (funzionamento)   | Determinata        |



|       |   |             |
|-------|---|-------------|
| 5.9.  | Urto (funzionamento)  | Determinata |
| 5.10. | Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)                     | Determinata |
| 5.11. | Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)                        | Determinata |
| 5.12. | Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC) | Determinata |

- 8 Documentazione tecnica appropriata e/o documentazione tecnica specifica: Non applicabile

La prestazione del prodotto identificato nei punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata nel punto 9. Questa dichiarazione di prestazione viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore identificato nel punto 4

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

[nome e cognome] Gianpaolo Scarpin, Responsabile stabilimento

In (luogo): Trieste

Addi (data di emission): 22/05/2020

Firma:



## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

DOP-IOD042

1. Código de identificación única del producto tipo : M201E-240-KO – System Sensor
2. Usos previstos : Sistemas de detección de incendio y alarma de incendios instalados en edificios y alrededor de ellos
3. Fabricante : Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Representante autorizado : No aplicable
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP) : Sistema 1
- 6a. Norma armonizada : EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007
- Organismos notificados : 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Documento de evaluación europeo : No aplicable
- Evaluación técnica europea : No aplicable
- Organismo de evaluación técnica : No aplicable
- Organismos notificados : No aplicable
7. Prestaciones declaradas :

| <b>EN 54-17: Sistemas de detección y de alarmas de incendios. Aisladores de cortocircuitos</b> |   |                    |
|--|---|--------------------|
| <b>Cláusula</b>  | <b>Descripción</b>  | <b>Rendimiento</b> |
| 4.1.   | Conformidad   | Aprobación         |
| 4.2.   | Indicación de estado integral   | Aprobación         |
| 4.3.   | Conexión de dispositivos auxiliares   | Aprobación         |
| 4.4.   | Supervisión de aisladores de cortocircuitos desmontables                          | Aprobación         |
| 4.5.   | Ajustes del fabricante  | Aprobación         |
| 4.6.   | Ajustes "in situ"   | No aplicable       |
| 4.7.   | Marca   | Aprobación         |
| 4.8.   | Datos   | Aprobación         |
| 4.9.   | Requisitos adicionales para aisladores de cortocircuitos controlados por software | No aplicable       |
| 5.3  | Variación en la tensión de alimentación   | Aprobación         |
| 5.4  | Calor seco (operativo)  | Aprobación         |
| 5.5  | En frío (operativo)   | Aprobación         |
| 5.6  | Calor húmedo, cíclico (operativo)   | Aprobación         |
| 5.7  | Calor húmedo, estado estable (resistencia)  | Aprobación         |
| 5.8  | Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia)                   | Aprobación         |
| 5.9  | Golpes (operativo)  | Aprobación         |
| 5.10   | Impactos (operativo)  | Aprobación         |
| 5.11   | Vibración, sinusoidal (operativo)   | Aprobación         |
| 5.12   | Vibración, sinusoidal (resistencia)   | Aprobación         |
| 5.13   | Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)                     | Aprobación         |

| <b>EN 54-18: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Dispositivos de entrada y salida</b> |   |                    |
|---|---|--------------------|
| <b>Cláusula</b>   | <b>Característica esencial</b>                                  | <b>Rendimiento</b> |
| 4.2.  | Supervisión de dispositivos desmontables                        | Aprobación         |
| 4.3.  | Marcas y datos  | Aprobación         |
| 4.4.  | Documentación   | Aprobación         |
| 4.5.  | Requisitos para dispositivos controlados por software           | Aprobación         |
| 5.1.  | General   | Aprobación         |
| 5.2.  | Rendimiento y variación de parámetros de alimentación           | Aprobación         |
| 5.3.  | Calor seco (operativo)  | Aprobación         |
| 5.4.  | En frío (operativo)   | Aprobación         |
| 5.5.  | Calor húmedo, cíclico (operativo)                               | Aprobación         |
| 5.6.  | Calor húmedo, estado estable (resistencia)                      | Aprobación         |
| 5.7.  | Corrosión de dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (resistencia) | Aprobación         |



|       |   |            |
|-------|---|------------|
| 5.8.  | Golpes (operativo)  | Aprobación |
| 5.9.  | Impactos (operativo)  | Aprobación |
| 5.10. | Vibración, sinusoidal (operativo)                             | Aprobación |
| 5.11. | Vibración, sinusoidal (resistencia)                           | Aprobación |
| 5.12. | Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC) | Aprobación |

8. Documentación técnica adecuada o documentación técnica específica : No aplicable

Las prestaciones del producto identifica anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por

Nombre y función: Gianpaolo Scarpin, Gerente de planta

En (Lugar) Trieste

El (fecha de emission) 22/0/5/2020

Firma:



## LEISTUNGSERKLÄRUNG

DOP-IOD042

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.  | Eindeutiger Kenncode des Produkttyps   | M201E-240-KO – System Sensor   |
| 2.  | Verwendungszweck(e):   | Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden   |
| 3.  | Hersteller:  | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Bevollmächtigter   | Nicht zutreffend   |
| 5.  | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit/Bewertungssystem: | System 1   |
| 6a. | Harmonisierte Norm:  | EN 54-18: 2005 + AC: 2007<br>EN 54-17: 2005 + AC: 2007   |
|     | Notifizierte Stelle(n):  | 0786 - VdS Schadenverhütung GmbH<br>0786-CPR-20341   |
| 6b. | Europäisches Bewertungsdokumen:  | Nicht zutreffend   |
|     | Europäische Technische Bewertung:  | Nicht zutreffend   |
|     | Technische Bewertungsstelle:   | Nicht zutreffend   |
|     | Notifizierte Stelle(n):  | Nicht zutreffend   |
| 7.  | Erklärte Leistung(en):   |  |

| <b>EN 54-17: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Kurzschluss-Trennglieder</b> |   |                  |
|--|---|------------------|
| <b>Klausel</b>   | <b>Beschreibung</b>   | <b>Leistung</b>  |
| 4.1.   | Einhaltung von Bestimmungen   | Ja               |
| 4.2.   | Integrierte Statusabfrage   | Ja               |
| 4.3.   | Anschluss von Nebengeräten  | Ja               |
| 4.4.   | Kontrolle abnehmbarer Kurzschluss-Trennglieder                            | Ja               |
| 4.5.   | Herstellereinstellungen   | Ja               |
| 4.6.   | Vor-Ort-Anpassungen   | Nicht zutreffend |
| 4.7.   | Kennzeichnung   | Ja               |
| 4.8.   | Daten   | Ja               |
| 4.9.   | Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Kurzschluss-Trennglieder | Nicht zutreffend |
| 5.3.   | Abweichung bei der Versorgungsspannung                                    | Ja               |
| 5.4.   | Trockene Wärme (Betrieb)  | Ja               |
| 5.5.   | Kalt (Betrieb)  | Ja               |
| 5.6.   | Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)   | Ja               |
| 5.7.   | Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)  | Ja               |
| 5.8.   | Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauer)                       | Ja               |
| 5.9.   | Schlag (Betrieb)  | Ja               |
| 5.10.  | Stoß (Betrieb)  | Ja               |
| 5.11.  | Körperschall, sinusförmig (Betrieb)                                       | Ja               |
| 5.12.  | Körperschall, sinusförmig (Dauer)   | Ja               |
| 5.13.  | Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)              | Ja               |

| <b>EN 54-18: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Eingangs-/Ausgangsgeräte</b> |   |                 |
|--|---|-----------------|
| <b>Klausel</b>   | <b>Wesentliche Leistungsmerkmale</b>                | <b>Leistung</b> |
| 4.1.   | Einhaltung von Bestimmungen                         | Ja              |
| 4.2.   | Kontrolle abnehmbarer Geräte                        | Ja              |
| 4.3.   | Markierung und Daten                                | Ja              |
| 4.4.   | Dokumentation                                       | Ja              |
| 4.5.   | Anforderungen für softwaregesteuerte Geräte         | Ja              |
| 5.1.   | Allgemein   | Ja              |
| 5.2.   | Leistung und Abweichung bei Versorgungsparametern   | Ja              |
| 5.3.   | Trockene Wärme (Betrieb)                            | Ja              |
| 5.4.   | Kalt (Betrieb)                                      | Ja              |
| 5.5.   | Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)                   | Ja              |
| 5.6.   | Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)                    | Ja              |
| 5.7.   | Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauer) | Ja              |





|       |  |    |
|-------|--|----|
| 5.8.  | Schlag (Betrieb)   | Ja |
| 5.9.  | Stoß (Betrieb)   | Ja |
| 5.10. | Körperschall, sinusförmig (Betrieb)                          | Ja |
| 5.11. | Körperschall, sinusförmig (Dauer)                            | Ja |
| 5.12. | Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) | Ja |

8. Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation: Nicht zutreffend

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Name und Funktion: Gianpaolo Scarpin, Werksleiter

Ort: Trieste

Datum: 22/05/2020

Unterschrift:



## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

DOP-IOD042

1. Code d'identification unique du produit type: M201E-240-KO – System Sensor
2. Usage(s) prévu(s): Systèmes de détection et d'alarme incendie installés dans les bâtiments.
3. Fabricant: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Mandataire : Non applicable
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 1
- 6a. Norme harmonisé: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
Organisme(s) notifié(s): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Document d'évaluation européen: Non applicable  
Évaluation technique européenne: Non applicable  
Organisme d'évaluation technique: Non applicable  
Organisme(s) notifié(s): Non applicable
7. Performances déclarées :

| <b>EN 54-17 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Isolateurs de court circuit</b> |   |                     |
|--|---|---------------------|
| <b>Clause</b>  | <b>Caractéristiques essentielles</b>                                      | <b>Performances</b> |
| 4.2.   | Indication d'alarme individuelle  | Conforme            |
| 4.3.   | Raccordement d'appareils auxiliaires                                      | Conforme            |
| 4.4.   | Surveillance des isolateurs amovibles                                     | Conforme            |
| 4.5.   | Les réglages du fabricant   | Conforme            |
| 4.6.   | Réglage sur place du comportement de réponse                              | Non applicable      |
| 4.7.   | Marquage  | Conforme            |
| 4.8.   | Données   | Conforme            |
| 4.9.   | Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel  | Non applicable      |
| 5.1.5  | Essais fonctionnels   | Conforme            |
| 5.2.   | Reproductibilité  | Conforme            |
| 5.3.   | La variation des paramètres d'alimentation                                | Conforme            |
| 5.4.   | Chaleur Sèche (opérationnelle)  | Conforme            |
| 5.5.   | Froid (opérationnelle)  | Conforme            |
| 5.6.   | Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)                         | Conforme            |
| 5.7.   | Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)                            | Conforme            |
| 5.8.   | Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance)                               | Conforme            |
| 5.9.   | Choc (opérationnelle)   | Conforme            |
| 5.10.  | Impacte (opérationnelle)  | Conforme            |
| 5.11.  | Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)                                    | Conforme            |
| 5.12.  | Vibration, sinusoïdale (endurance)  | Conforme            |
| 5.13.  | Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle) | Conforme            |

| <b>EN 54-18 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Dispositifs d'entrée et sortie</b> |   |                   |
|---|---|-------------------|
| <b>Clause</b>   | <b>Caractéristique essentiel</b>  | <b>Pérfomance</b> |
| 4.2.  | Surveillance des dispositifs amovibles                                    | Conforme          |
| 4.3.  | Marquage et données   | Conforme          |
| 4.4.  | Documents   | Conforme          |
| 4.5.  | Des exigences supplémentaires pour les dispositifs commandés par logiciel | Conforme          |
| 5.1.  | Général   | Conforme          |
| 5.2.  | La variation des paramètres d'alimentation                                | Conforme          |
| 5.3.  | Chaleur Sèche (opérationnelle)  | Conforme          |
| 5.4.  | Froid (opérationnelle)  | Conforme          |
| 5.5.  | Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)                         | Conforme          |



|       |   |          |
|-------|---|----------|
| 5.6.  | Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)                            | Conforme |
| 5.7.  | Corrosion du au dioxyde de soufre (SO2) (endurance)                       | Conforme |
| 5.8.  | Choc (opérationnelle)   | Conforme |
| 5.9.  | Impacte (opérationnelle)  | Conforme |
| 5.10. | Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)                                    | Conforme |
| 5.11. | Vibration, sinusoïdale (endurance)  | Conforme |
| 5.12. | Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle) | Conforme |

8. Documentation technique appropriée et/ou documentation technique spécifique Non applicable

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par

Nom et fonction : Gianpaolo Scarpin, Directeur de l'usine

Lieu de délivrance : Trieste

Date 22/05/2020

Signature :





## DECLARAÇÃO CE DE DESEMPENHO

DOP-IOD042

1. Código de identificação único do produto-tipo: M201E-240-KO – System Sensor
2. Utilização(ões) prevista(s) Sistemas de detecção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
3. Fabricante: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Mandatário Não aplicável
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 1
- 6a) Norma harmonizada: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007
- Organismo(s) notificado(s): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b) Documento de Avaliação Europeu Não aplicável
- Avaliação Técnica Europeia Não aplicável
- Organismo de Avaliação Técnica: Não aplicável
- Organismo(s) notificado (s): Não aplicável
7. Desempenho(s) declarado(s):

| <b>EN 54-17: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios - Isoladores de curto-circuitos</b> |   |                   |
|---|---|-------------------|
| <b>Condição</b>   | <b>Descrição</b>  | <b>Desempenho</b> |
| 4.1.  | Conformidade  | Passar            |
| 4.2.  | Indicação de estado integrada   | Passar            |
| 4.3.  | Ligação a dispositivos suplementares  | Passar            |
| 4.4.  | Monitorização de isoladores de curto-circuitos amovíveis                          | Passar            |
| 4.5.  | Ajustes do fabricante   | Passar            |
| 4.6.  | Ajustes no local  | não aplicável     |
| 4.7.  | Marca   | Passar            |
| 4.8.  | Dados   | Passar            |
| 4.9.  | Requisitos adicionais para isoladores de curto-circuitos controlados por software | não aplicável     |
| 5.3   | Variação na tensão de alimentação   | Passar            |
| 5.4   | Calor seco (operacional)  | Passar            |
| 5.5   | Frio (operacional)  | Passar            |
| 5.6   | Calor húmido cíclico (operacional)  | Passar            |
| 5.7   | Estado estacionário de calor húmido (resistência)                                 | Passar            |
| 5.8   | Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência)                  | Passar            |
| 5.9   | Choque (operacional)  | Passar            |
| 5.10  | Impacto (operacional)   | Passar            |
| 5.11  | Vibração, sinusoidal (operacional)  | Passar            |
| 5.12  | Vibração, sinusoidal (resistência)  | Passar            |
| 5.13  | Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)                   | Passar            |

| <b>EN 54-18: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Dispositivos de Entrada/Saída</b> |  |                   |
|---|--|-------------------|
| <b>Condição</b>   | <b>Desempenho Essencial</b>                                      | <b>Desempenho</b> |
| 4.1.  | Conformidade   | Passar            |
| 4.2.  | Monitorização de dispositivos amovíveis                          | Passar            |
| 4.3.  | Marca e dados  | Passar            |
| 4.4.  | Documentação   | Passar            |
| 4.5.  | Requisitos para dispositivos controlados por software            | Passar            |
| 5.1.  | Geral  | Passar            |
| 5.2.  | Desempenho e variação em parâmetros de fornecimento              | Passar            |
| 5.3.  | Calor seco (operacional)   | Passar            |
| 5.4.  | Frio (operacional)   | Passar            |
| 5.5.  | Calor húmido cíclico (operacional)                               | Passar            |
| 5.6.  | Estado estacionário de calor húmido (resistência)                | Passar            |
| 5.7.  | Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência) | Passar            |



|       |   |        |
|-------|---|--------|
| 5.8.  | Choque (operacional)  | Passar |
| 5.9.  | Impacto (operacional)   | Passar |
| 5.10. | Vibração, sinusoidal (operacional)                              | Passar |
| 5.11. | Vibração, sinusoidal (resistência)                              | Passar |
| 5.12. | Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM) | Passar |

8. Documentação Técnica Adequada e/ou Documentação Técnica Específica: Não aplicável

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Nome e Função: Gianpaolo Scarpin, Gerente da Fábrica

Local de emissão: Trieste

Data: 22/05/2020

Assinatura:



## PRESTANDEKLARATION

DOP-IOD042

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.  | Produkttypens unika identifikationskod:                    | M201E-240-KO – System Sensor   |
| 2.  | Avsedd användning/avsedda användningar:                    | Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader   |
| 3.  | Tillverkare:   | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Tillverkarens representant:                                | Ej tillämpligt   |
| 5.  | System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda | System 1   |
| 6a) | Harmoniserad standard:                                     | EN 54-18: 2005 + AC: 2007<br>EN 54-17: 2005 + AC: 2007   |
|     | Anmält/anmälda organ                                       | 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH<br>0786-CPR-20341  |
| 6b) | Europeiskt bedömningsdokument                              | Ej tillämpligt   |
|     | Europeisk teknisk bedömning                                | Ej tillämpligt   |
|     | Tekniskt bedömningsorgan                                   | Ej tillämpligt   |
|     | Anmält/anmälda organ                                       | Ej tillämpligt   |
| 7.  | Angiven prestanda  |  |

| EN 54-17: Branddetekterings- och brandlarmssystem - kortslutningsisolatorer |   |               |
|---|---|---------------|
| Punkt   | Beskrivning   | Prestanda     |
| 4.2.  | Samlad statusindikering   | Godkänd       |
| 4.3.  | Anslutning av kringenheter                                      | Godkänd       |
| 4.4.  | Övervakning av bortkopplingsbara kortslutningsisolatorer        | Godkänd       |
| 4.5.  | Tillverkarens justeringar                                       | Godkänd       |
| 4.6.  | Justeringar på plats  | Ej tillämplig |
| 4.7.  | Märkning  | Godkänd       |
| 4.8.  | Data  | Godkänd       |
| 4.9.  | Ytterligare krav för mjukvaruövervakade kortslutningsisolatorer | Ej tillämplig |
| 5.1.5   | funktionstester   | Godkänd       |
| 5.2   | Reproducerbarhet  | Godkänd       |
| 5.3   | Variation för strömförsörjning                                  | Godkänd       |
| 5.4   | Torr värme (drift)  | Godkänd       |
| 5.5   | Kyla (drift)  | Godkänd       |
| 5.6   | Cyklisk fuktig värme (drift)                                    | Godkänd       |
| 5.7   | Fuktig värme, stationär (varaktig)                              | Godkänd       |
| 5.8   | Korrosion från svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) (varaktig)       | Godkänd       |
| 5.9   | Stöt (drift)  | Godkänd       |
| 5.10  | Slag (drift)  | Godkänd       |
| 5.11  | Vibration, sinusformad (drift)                                  | Godkänd       |
| 5.12  | Vibration, sinusformad (varaktig)                               | Godkänd       |
| 5.13  | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov            | Godkänd       |

| EN 54-18: branddetektering och brandlarmssystem - Input / Output-enheter |   |           |
|--|---|-----------|
| Punkt  | Beskrivning                               | Prestanda |
| 4.2.   | Övervakning av löstagbara enheter         | Godkänd   |
| 4.3.   | Märkning och data                         | Godkänd   |
| 4.4.   | Dokumentation                             | Godkänd   |
| 4.5.   | Krav på programvara kontrollerade enheter | Godkänd   |
| 5.1.   | Allmänt                                   | Godkänd   |
| 5.2.   | Variation för strömförsörjning            | Godkänd   |
| 5.3.   | Torr värme (drift)                        | Godkänd   |
| 5.4.   | Kyla (drift)                              | Godkänd   |
| 5.5.   | Cyklisk fuktig värme (drift)              | Godkänd   |
| 5.6.   | Fuktig värme, stationär (varaktig)        | Godkänd   |

|       |   |         |
|-------|---|---------|
| 5.7.  | Korrosion från svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) (varaktig) | Godkänd |
| 5.8.  | Stöt (drift)  | Godkänd |
| 5.9.  | Slag (drift)  | Godkänd |
| 5.10. | Vibration, sinusformad (drift)                            | Godkänd |
| 5.11. | Vibration, sinusformad (varaktig)                         | Godkänd |
| 5.12. | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov      | Godkänd |

8. Lämplig teknisk dokumentation och/eller särskild teknisk dokumentation      Ej tillämpligt

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av

Namn och befattning: Gianpaolo Scarpin, fabrikschef

Ort för utfärdande: Trieste, Italien

Datum 22/05/2020

Underskrift:



## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

DOP-IOD042

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.  | Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:                | M201E-240-KO – System Sensor   |
| 2.  | Zamierzone zastosowanie lub zastosowania                       | Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu  |
| 3.  | Producent  | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Upoważniony przedstawiciel                                     | Nie dotyczy  |
| 5.  | System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych | System 1   |
| 6a) | Norma zharmonizowana:  | EN 54-18: 2005 + AC: 2007<br>EN 54-17: 2005 + AC: 2007   |
|     | Jednostka lub jednostki notyfikowane                           | 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH<br>0786-CPR-20341  |
| 6b) | Europejski dokument oceny                                      | Nie dotyczy  |
|     | Europejska ocena techniczna                                    | Nie dotyczy  |
|     | Jednostka ds. oceny technicznej                                | Nie dotyczy  |
|     | Jednostka lub jednostki notyfikowane                           | Nie dotyczy  |
| 7.  | Deklarowane właściwości użytkowe                               |  |

| <b>EN 54-17: Systemy sygnalizacji pożarowej – izolatory zwarć</b> |  |                      |
|---|--|----------------------|
| Klauzula  | Opis   | Właściwości użytkowe |
| 4.1.  | Zgodność   | Spełnia              |
| 4.2.  | Integralne wskazanie stanu   | Spełnia              |
| 4.3.  | Podłączenie dodatkowych urządzeń   | Spełnia              |
| 4.4.  | Nadzór nad odłączalnymi izolatorami zwarć  | Spełnia              |
| 4.5.  | Regulacje producenta   | Spełnia              |
| 4.6.  | Regulacje w miejscu zainstalowania   | nie dotyczy          |
| 4.7.  | Oznaczenia   | Spełnia              |
| 4.8.  | Dane   | Spełnia              |
| 4.9.  | Dodatkowe wymagania dotyczące izolatorów zwarć sterowanych programowo              | nie dotyczy          |
| 5.3   | Zmiana napięcia zasilania  | Spełnia              |
| 5.4   | Odporność na suche gorąco  | Spełnia              |
| 5.5   | Odporność na zimno   | Spełnia              |
| 5.6   | Odporność na wilgotne gorąco cykliczne   | Spełnia              |
| 5.7   | Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe  | Spełnia              |
| 5.8   | Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> ) | Spełnia              |
| 5.9   | Odporność na udary pojedyncze  | Spełnia              |
| 5.10  | Odporność na uderzenie   | Spełnia              |
| 5.11  | Odporność na wibracje sinusoidalne   | Spełnia              |
| 5.12  | Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne  | Spełnia              |
| 5.13  | Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności                        | Spełnia              |

| <b>EN 54-18: Systemy sygnalizacji pożarowej – urządzenia wejścia/wyjścia</b> |  |                      |
|--|--|----------------------|
| Klauzula   | Niezbędna wydajność  | Właściwości użytkowe |
| 4.1.   | Zgodność   | Spełnia              |
| 4.2.   | Nadzór nad odłączalnymi urządzeniami   | Spełnia              |
| 4.3.   | Oznaczenia i dane  | Spełnia              |
| 4.4.   | Dokumentacja   | Spełnia              |
| 4.5.   | Wymagania dotyczące urządzeń sterowanych programowo                                | Spełnia              |
| 5.1.   | Ogólne   | Spełnia              |
| 5.2.   | Właściwości użytkowe i zmiana parametrów zasilania                                 | Spełnia              |
| 5.3.   | Odporność na suche gorąco  | Spełnia              |
| 5.4.   | Odporność na zimno   | Spełnia              |
| 5.5.   | Odporność na wilgotne gorąco cykliczne   | Spełnia              |
| 5.6.   | Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe  | Spełnia              |
| 5.7.   | Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> ) | Spełnia              |





|       |   |         |
|-------|---|---------|
| 5.8.  | Odporność na udary pojedyncze                               | Spełnia |
| 5.9.  | Odporność na uderzenie                                      | Spełnia |
| 5.10. | Odporność na wibracje sinusoidalne                          | Spełnia |
| 5.11. | Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne                       | Spełnia |
| 5.12. | Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności | Spełnia |

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna: Nie dotyczy

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej

W imieniu producenta podpisał(-a)

Nazwisko i funkcja: Gianpaolo Scarpin, Dyrektor Zakładu

Miejsce wydania: Triest

Data: 22/05/2020

Podpis:



## SUORITUSTASOILMOITUS

DOP-IOD042

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: M201E-240-KO – System Sensor
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät
3. Valmistaja: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Valtuutettu edustaja: Ei sovellettavissa
5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: Järjestelmä 1
- 6a) Yhdenmukaistettu standardi: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
  
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b) Eurooppalainen arviointiasiakirja: Ei sovellettavissa  
Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovellettavissa  
Teknisestä arvioinnista vastaava laitos: Ei sovellettavissa  
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: Ei sovellettavissa
7. Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

| EN 54-17: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - Oikosulkueristimet |   |              |
|---|---|--------------|
| Lauseke   | Kuvaus  | Suorituskyky |
| 4.2.  | Integroitu toimintatilan ilmaisin                                     | Hyväksytty   |
| 4.3.  | Kytkenä apulaitteisiin  | Hyväksytty   |
| 4.4.  | Erillisten oikosulkueristimien valvonta                               | Hyväksytty   |
| 4.5.  | Valmistajan tekemät säädöt  | Hyväksytty   |
| 4.6.  | Säädöt paikan päällä  | ei sovelleta |
| 4.7.  | Merkintä  | Hyväksytty   |
| 4.8.  | Data  | Hyväksytty   |
| 4.9.  | Ohjausohjelmilla toimivia oikosulkueristimiä koskevat lisävaatimukset | ei sovelleta |
| 5.1.5   | toiminnalliset testit   | Hyväksytty   |
| 5.2   | Toisinnettavuus   | Hyväksytty   |
| 5.3   | Syöttöjännitteen vaihtelu   | Hyväksytty   |
| 5.4   | Kuiva kuumuus (toiminnallinen)  | Hyväksytty   |
| 5.5   | Kylmyys (toiminnallinen)  | Hyväksytty   |
| 5.6   | Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)                         | Hyväksytty   |
| 5.7   | Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)                                  | Hyväksytty   |
| 5.8   | Rikkidioksidikorrosio (SO <sub>2</sub> ) (pysyvä)                     | Hyväksytty   |
| 5.9   | Shokki-isku (toiminnallinen)  | Hyväksytty   |
| 5.10  | Isku (toiminnallinen)   | Hyväksytty   |
| 5.11  | Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)                                | Hyväksytty   |
| 5.12  | Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)  | Hyväksytty   |
| 5.13  | Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus                | Hyväksytty   |

| EN 54-18: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - syöttö/ulostulo laitteet |   |              |
|---|---|--------------|
| Lauseke   | Kuvaus  | Suorituskyky |
| 4.2.  | Valvonta irrotettava laitteita                | Hyväksytty   |
| 4.3.  | Merkintä ja tiedot                            | Hyväksytty   |
| 4.4.  | asiakirjat                                    | Hyväksytty   |
| 4.5.  | Vaatimukset ohjelmisto-ohjattavia laitteita   | Hyväksytty   |
| 5.1.  | yleinen                                       | Hyväksytty   |
| 5.2.  | Syöttöjännitteen vaihtelu                     | Hyväksytty   |
| 5.3.  | Kuiva kuumuus (toiminnallinen)                | Hyväksytty   |
| 5.4.  | Kylmyys (toiminnallinen)                      | Hyväksytty   |
| 5.5.  | Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen) | Hyväksytty   |

|       |  |            |
|-------|--|------------|
| 5.6.  | Kostea kuumuus, vakaa tila (pysyvä)                    | Hyväksytty |
| 5.7.  | Rikkidioksidikorrosio (SO2) (pysyvä)                   | Hyväksytty |
| 5.8.  | Shokki-isku (toiminnallinen)                           | Hyväksytty |
| 5.9.  | Isku (toiminnallinen)                                  | Hyväksytty |
| 5.10. | Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)                 | Hyväksytty |
| 5.11. | Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)                         | Hyväksytty |
| 5.12. | Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) häiriötestaus | Hyväksytty |

8. Asianmukainen tekninen asiakirja ja/tai tekninen erityisasiakirja: Ei sovellettavissa

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Nimi ja titteli: Gianpaolo Scarpin, Plant Manager

Paikka: Trieste

Aika: 22/05/2020

Allekirjoitus:



## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

DOP-IOD042

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja: M201E-240-KO – System Sensor
2. Felhasználás célja(i): Tűzjelző berendezés
3. Gyártó: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. A meghatalmazott képviselő: Nem alkalmazható
5. Az AVCP-rendszer(ek): 1. rendszer
- 6a) Harmonizált szabvány: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
Bejelentett szerv(ek): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b) Az európai értékelési dokumentum: Nem alkalmazható  
Európai műszaki értékelés: Nem alkalmazható  
A műszaki értékelést végző szerv: Nem alkalmazható  
Bejelentett szerv(ek): Nem alkalmazható
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

| EN54-17: Tűzjelző berendezések – Zárlat szakaszolók |  |                  |
|---|--|------------------|
| Fejezet   | Megnevezés   | Teljesítmény     |
| 4.2   | Beépített állapotjelzés                                      | Teljesül         |
| 4.3   | Kiegészítő eszközök csatlakoztatása                          | Teljesül         |
| 4.4   | A leszerelhető zárlat szakaszolók felügyelete                | Teljesül         |
| 4.5   | Gyártói állítási lehetőségek                                 | Teljesül         |
| 4.6   | Helyszíni állítási lehetőségek                               | Nem alkalmazható |
| 4.7   | Jelölés  | Teljesül         |
| 4.8   | Adatok   | Teljesül         |
| 4.9   | Szoftver vezérelt zárlat szakaszolók további követelményei   | Nem alkalmazható |
| 5.1.5   | Funkcionális ellenőrzések                                    | Teljesül         |
| 5.2   | Reprodukálhatóság  | Teljesül         |
| 5.3   | Tápfeszültségingadozás-tűrés                                 | Teljesül         |
| 5.4   | Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)              | Teljesül         |
| 5.5   | Hideg-állóság (üzemi körülmények között)                     | Teljesül         |
| 5.6   | Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)     | Teljesül         |
| 5.7   | Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)            | Teljesül         |
| 5.8   | Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) korrózióállóság (tartós)       | Teljesül         |
| 5.9   | Rázásállóság (üzemi körülmények között)                      | Teljesül         |
| 5.10  | Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)                | Teljesül         |
| 5.11  | Színuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)           | Teljesül         |
| 5.12  | Színuszos rezgésállóság (tartós)                             | Teljesül         |
| 5.13  | Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések | Teljesül         |

| EN 54-18: tűzérezékelő és tűzjelző rendszerek - bemeneti / kimeneti eszközök |   |              |
|--|---|--------------|
| Fejezet  | Megnevezés  | Teljesítmény |
| 4.1  | Megfelelőség  | Megfelelt    |
| 4.2.   | A leválasztható eszközök felügyelete                | Megfelelt    |
| 4.3.   | Jelölés és adatok                                   | Megfelelt    |
| 4.4.   | Dokumentáció  | Megfelelt    |
| 4.5.   | Szoftvervezérelt eszközökre vonatkozó követelmények | Megfelelt    |
| 5.1.   | Általános   | Megfelelt    |
| 5.2.   | Teljesítmény és bemeneti paraméterek változása      | Megfelelt    |
| 5.3.   | Száraz hő (működési)                                | Megfelelt    |
| 5.4.   | Hideg (működési)                                    | Megfelelt    |
| 5.5.   | Nedves hő, ciklikus (működési)                      | Megfelelt    |
| 5.6.   | Nedves hő, nyugalmi állapot (tartósság)             | Megfelelt    |
| 5.7.   | Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) korrózió (tartósság)  | Megfelelt    |
| 5.8.   | Sokk (működési)                                     | Megfelelt    |



|       |  |           |
|-------|--|-----------|
| 5.9.  | Hatás (működési)                                     | Megfelelt |
| 5.10. | Színuszos rezgés (működési)                          | Megfelelt |
| 5.11. | Színuszos rezgés (tartósság)                         | Megfelelt |
| 5.12. | Elektromágneses összeférhetőség (EMC) immunitásteszt | Megfelelt |

8. Megfelelő műszaki dokumentáció és/vagy egyedi műszaki dokumentáció: Nem alkalmazható

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Név és funkció: Gianpaolo Scarpin, Üzemvezető

Hely: Trieste

Án: 22/05/2020

Aláírás:





## PRESTATIEVERKLARING

DOP-IOD042

1. Unieke identificatiecode van het producttype: M201E-240-KO – System Sensor
2. Beoogd(e) gebruik(en): Branddetectie- en brandalarmsystemen geïnstalleerd in en rond gebouwen
3. Fabrikant: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Gemachtigde: Niet van toepassing
5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: Systeem 1
- 6a) Geharmoniseerde norm: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
Aangemelde instantie(s): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b) Europees beoordelingsdocument: Niet van toepassing  
Europese technische beoordeling: Niet van toepassing  
Technische beoordelingsinstantie: Niet van toepassing  
Aangemelde instantie(s): Niet van toepassing
7. Aangegeven prestatie(s):

| <b>EN 54-17: Branddetectie- en brandalarmsystemen - kortsluitisolatoren</b> |   |                     |
|---|---|---------------------|
| Oorzaak   | Omschrijving  | Prestatie           |
| 4.2.  | Integrale statusindicatie   | Voldoet             |
| 4.3.  | Aansluiting van hulpapparatuur                                    | Voldoet             |
| 4.4.  | Bewaking van afneembare kortsluitisolatoren                       | Voldoet             |
| 4.5.  | Aanpassingen fabrikant  | Voldoet             |
| 4.6.  | On-site aanpassingen  | Niet van toepassing |
| 4.7.  | Markering   | Voldoet             |
| 4.8.  | Gegevens  | Voldoet             |
| 4.9.  | Aanvullende eisen voor software gestuurde kortsluitingsisolatoren | Niet van toepassing |
| 5.1.5   | Functionele test  | Voldoet             |
| 5.2.  | Reproduceerbaarheid   | Voldoet             |
| 5.3.  | Variatie in voedingsvoltage                                       | Voldoet             |
| 5.4.  | Droge hitte (operationeel)  | Voldoet             |
| 5.5.  | Koud (operationeel)   | Voldoet             |
| 5.6.  | Vochtige hitte cyclisch (operationeel)                            | Voldoet             |
| 5.7.  | Vochtige hitte stabiele toestand (uithoudingsvermogen)            | Voldoet             |
| 5.8.  | Zwavel dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosie (uithoudingsvermogen)  | Voldoet             |
| 5.9.  | Schok (operationeel)  | Voldoet             |
| 5.10.   | Impact (operationeel)   | Voldoet             |
| 5.11.   | Trilling, sinusvormig (operationeel)                              | Voldoet             |
| 5.12.   | Vibratie, sinusvormig (uithoudingsvermogen)                       | Voldoet             |
| 5.13.   | EMC-immuniteit  | Voldoet             |

| <b>EN 54-18: Branddetectie- en brandalarmsystemen - In-/uitvoerapparatuur</b> |  |           |
|---|--|-----------|
| Oorzaak   | Omschrijving   | Prestatie |
| 4.1.  | Naleving   | Voldoet   |
| 4.2.  | Bewaking van afneembare apparaten                      | Voldoet   |
| 4.3.  | Markering en data                                      | Voldoet   |
| 4.4.  | Documentatie   | Voldoet   |
| 4.5.  | Vereisten voor software-gestuurde apparaten            | Voldoet   |
| 5.1.  | Algemeen   | Voldoet   |
| 5.2.  | Prestaties en variatie in aanbodparameters             | Voldoet   |
| 5.3.  | Droge hitte (operationeel)                             | Voldoet   |
| 5.4.  | Koude (operationeel)                                   | Voldoet   |
| 5.5.  | Vochtige hitte cyclisch (operationeel)                 | Voldoet   |
| 5.6.  | Vochtige hitte stabiele toestand (uithoudingsvermogen) | Voldoet   |



|       |  |         |
|-------|--|---------|
| 5.7.  | Zwavel dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosie (levensduur)  | Voldoet |
| 5.8.  | Schok (operationeel)                                     | Voldoet |
| 5.9.  | Impact (operationeel)                                    | Voldoet |
| 5.10. | Vibratie, sinusvormig (operationeel)                     | Voldoet |
| 5.11. | Vibratie, sinusvormig (uithoudingsvermogen)              | Voldoet |
| 5.12. | Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)-immunitiestests | Voldoet |

8. Geëigende technische documentatie en/of specifieke technische documentatie : Niet van toepassing

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Naam en functie Gianpaolo Scarpin, Plant Manager

Te: Trieste

Op: 22/05/2020

Handtekening:



## DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

DOP-IOD042

1. Cod unic de identificare al produsului-tip: M201E-240-KO – System Sensor
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): Detectoare de incendiu și sisteme de alarmă de incendiu instalate în clădiri și în jurul acestora
3. Fabricant: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Reprezentant autorizat: Nu se aplică
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistem 1
- 6a) Standard armonizat: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
Organism (organisme) notificat(e): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b) Documentul de evaluare european: Nu se aplică  
Evaluarea tehnică europeană: Nu se aplică  
Organismul de evaluare tehnică: Nu se aplică  
Organism (organisme) notificat(e): Nu se aplică
7. Performanța (performanțe) declarată (declarate):

| EN 54-17: Sisteme de detectare a incendiilor și alarme de incendiu - Izolatoare de scurtcircuit |   |              |
|---|---|--------------|
| Clauza  | Descriere   | Performanța  |
| 4.2.  | Indicarea stării integrale  | Conform      |
| 4.3.  | Conectarea dispozitivelor auxiliare   | Conform      |
| 4.4.  | Monitorizarea izolatoarelor detașabile de scurtcircuit                          | Conform      |
| 4.5.  | Ajustările producătorului   | Conform      |
| 4.6.  | Ajustări la fața locului  | Nu se aplică |
| 4.7.  | Marcaj  | Conform      |
| 4.8.  | Date  | Conform      |
| 4.9.  | Cerințe suplimentare pentru izolatoarele de scurtcircuit controlate de software | Nu se aplică |
| 5.1.5   | Test funcțional   | Conform      |
| 5.2.  | Reproductibilitatea   | Conform      |
| 5.3.  | Variația tensiunii de alimentare  | Conform      |
| 5.4.  | Căldură uscată (operațională)   | Conform      |
| 5.5.  | Rece (operațional)  | Conform      |
| 5.6.  | Căldură umedă ciclică (operațională)  | Conform      |
| 5.7.  | Stare de echilibru căldură umedă (rezistență)                                   | Conform      |
| 5.8.  | Dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) corозиune (rezistență)                        | Conform      |
| 5.9.  | Șoc (operațional)   | Conform      |
| 5.10.   | Impact (operațional)  | Conform      |
| 5.11.   | Vibrații, sinusoidale (operaționale)  | Conform      |
| 5.12.   | Vibrații, sinusoidale (rezistență)  | Conform      |
| 5.13.   | Imunitate EMC   | Conform      |

| EN 54-18: Sisteme de detecție și alarmă la incendiu - Echipamente intrare/ieșire |  |             |
|--|--|-------------|
| Clauza   | Descriere  | Performanța |
| 4.1.   | Conformitate                                       | Trecut      |
| 4.2.   | Monitorizare echipamente detașabile                | Trecut      |
| 4.3.   | Marcaj și dată                                     | Trecut      |
| 4.4.   | Documentație                                       | Trecut      |
| 4.5.   | Cerințe pentru echipamente controlate software     | Trecut      |
| 5.1.   | General  | Trecut      |
| 5.2.   | Performanță și variație în parametri de alimentare | Trecut      |
| 5.3.   | Căldură uscată (operațională)                      | Trecut      |
| 5.4.   | Frig (operațional)                                 | Trecut      |
| 5.5.   | Căldură umedă ciclică (operațională)               | Trecut      |
| 5.6.   | Căldură umedă stabilă (anduranță)                  | Trecut      |



|       |  |        |
|-------|--|--------|
| 5.7.  | Coroziune dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (anduranță)  | Trecut |
| 5.8.  | Șoc (operațional)  | Trecut |
| 5.9.  | Impact (operațional)                                     | Trecut |
| 5.10. | Vibrație, sinusoidală (operațional)                      | Trecut |
| 5.11. | Vibrație, sinusoidală (anduranță)                        | Trecut |
| 5.12. | Testare imunitate compatibilitate electromagnetică (CEM) | Trecut |

8. Documentație tehnică adecvată și/sau documentație tehnică specifică: Nu se aplică

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnata pentru și în numele fabricantului de către:

Nume și funcție: Gianpaolo Scarpin, Director unitate

În Trieste

La 22/05/2020

Semnătură:



## PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

DOP-IOD042

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: M201E-240-KO – System Sensor
2. Zamýšlené/zamýšlená použití: Systémy detekce požáru a požární signalizace instalované v budovách a kolem budov
3. Výrobce: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Zplnomocněný zástupce: Nelze použít
5. Systém/systémy POSV: Systém 1
- 6a) Harmonizovaná norma: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b) Evropský dokument pro posuzování: Nelze použít  
Evropské technické posouzení: Nelze použít  
Subjekt pro technické posuzování: Nelze použít  
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: Nelze použít
7. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti

| EN 54-17: Elektrická požární signalizace - Izolátory |   |              |
|--|---|--------------|
| Odstavec   | Popis   | Vlastnosti   |
| 4.2.   | Zobrazení celkového stavu   | Splněno      |
| 4.3.   | Připojení přídatných zařízení                                     | Splněno      |
| 4.4.   | Sledování odnímatelných izolátorů proti zkratu                    | Splněno      |
| 4.5.   | Nastavení výrobce   | Splněno      |
| 4.6.   | Nastavení na místě  | Nelze použít |
| 4.7.   | Značky  | Splněno      |
| 4.8.   | Data  | Splněno      |
| 4.9.   | Dodatečné požadavky na softwarově ovládané izolátory proti zkratu | Nelze použít |
| 5.1.5  | Testy funkčnosti  | Splněno      |
| 5.2.   | Opakovatelnost  | Splněno      |
| 5.3.   | Odchylka u zdrojového napětí                                      | Splněno      |
| 5.4.   | Suché teplo (provozní)  | Splněno      |
| 5.5.   | Chlad (provozní)  | Splněno      |
| 5.6.   | Periodické vlhké teplo (provozní)                                 | Splněno      |
| 5.7.   | Klidový stav za vlhkého tepla (zátěž)                             | Splněno      |
| 5.8.   | Koroze oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> ) (zátěž)                | Splněno      |
| 5.9.   | Otřes (provozní)  | Splněno      |
| 5.10.  | Náraz (provozní)  | Splněno      |
| 5.11.  | Vibrace, sinusová (provozní)                                      | Splněno      |
| 5.12.  | Vibrace, sinusová (zátěž)   | Splněno      |
| 5.13.  | Odolnost EMC  | Splněno      |

| EN 54-18: Systémy detekce požáru a požárního poplachu - vstupní / výstupní zařízení |  |            |
|---|--|------------|
| Odstavec  | Popis  | Vlastnosti |
| 4.1.  | Shoda s předpisy                                     | Splňuje    |
| 4.2.  | Sledování odpojitelých zařízení                      | Splňuje    |
| 4.3.  | Označení a data                                      | Splňuje    |
| 4.4.  | Dokumentace  | Splňuje    |
| 4.5.  | Požadavky na softwarově řízená zařízení              | Splňuje    |
| 5.1.  | Všeobecně  | Splňuje    |
| 5.2.  | Výkon a kolísání přírodních parametrů                | Splňuje    |
| 5.3.  | Suché teplo (provozní)                               | Splňuje    |
| 5.4.  | Chlad (provozní)                                     | Splňuje    |
| 5.5.  | Vlhké teplo (provozní)                               | Splňuje    |
| 5.6.  | Vlhké teplo stálý stav (odolnost)                    | Splňuje    |
| 5.7.  | Oxid siřičitý (SO <sub>2</sub> ) – koroze (odolnost) | Splňuje    |

|       |   |         |
|-------|---|---------|
| 5.8.  | Otřes (provozní)  | Splňuje |
| 5.9.  | Náraz (provozní)  | Splňuje |
| 5.10. | Vibrace, sinusové (provozní)                              | Splňuje |
| 5.11. | Vibrace, sinusové (odolnost)                              | Splňuje |
| 5.12. | Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – zkoušky odolnosti | Splňuje |

8. Příslušná technická dokumentace a/nebo specifická technická dokumentace: Nelze použít

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Jméno a funkce: Gianpaolo Scarpin, ředitel závodu

V (Místo) Trieste

Dne (datum vydání) 22/05/2020

Podpis:





## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА РАБОТА В ЕС

DOP-IOD042

- |     |   |  |
|-----|---|--|
| 1.  | Уникални кодове за идентификация на продукт | M201E-240-KO – System Sensor   |
| 2.  | Въведете числата:                           | Системи за пожароизвестяване и пожароизвестяване, инсталирани в и около сгради   |
| 3.  | Производител:                               | Honeywell Products and Solutions Sàrl<br>(Trading as System Sensor Europe)<br>Zone d'activités La Piece 16<br>CH-1180 ROLLE<br>Switzerland |
| 4.  | Търговска компания:                         | Не е приложимо   |
| 5.  | Оценяваща система:                          | Система 1  |
| 6a. | Хармонизиран стандарт                       | EN 54-18: 2005 + AC: 2007<br>EN 54-17: 2005 + AC: 2007   |
|     | Нотифициран орган/ ргани:                   | 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH<br>0786-CPR-20341  |
| 6b. | Европейски документ за оценяване:           | Не е приложимо   |
|     | Европейска техническа оценка                | Не е приложимо   |
|     | Орган за техническа оценка                  | Не е приложимо   |
|     | Нотифициран орган/органи                    | Не е приложимо   |
| 7.  | Декларирани експлоатационни показатели:     |  |

| <b>EN 54-17: Засичащи пожар и пожароизвестителни системи - изолатори на къси съединения</b> |   |                |
|---|---|----------------|
| Клауза  | Описание  | Ефективност    |
| 4.2.  | Индикация за цялостно състояние   | Преминал       |
| 4.3.  | Свързване на допълнителни устройства  | Преминал       |
| 4.4.  | Наблюдение на разглобяеми изолатори на къси съединения                          | Преминал       |
| 4.5.  | Корекции от производителя   | Преминал       |
| 4.6.  | Корекции на място   | Не е приложимо |
| 4.7.  | Маркировка  | Преминал       |
| 4.8.  | Данни   | Преминал       |
| 4.9.  | Допълнителни изисквания към управлявани от софтуер изолатори на къси съединения | Не е приложимо |
| 5.1.5   | Функционално тестване   | Преминал       |
| 5.2.  | Възпроизводимост  | Преминал       |
| 5.3.  | Отклонение в захранващото напрежение  | Преминал       |
| 5.4.  | Суша топлина (оперативна)   | Преминал       |
| 5.5.  | Студени условия (оперативни)  | Преминал       |
| 5.6.  | Влажна топлина, циклични условия (оперативни)                                   | Преминал       |
| 5.7.  | Влажна топлина, стабилни условия (устойчивост)                                  | Преминал       |
| 5.8.  | Корозия от серен диоксид (SO <sub>2</sub> ) (устойчивост)                       | Преминал       |
| 5.9.  | Удар (оперативен)   | Преминал       |
| 5.10.   | Въздействие (оперативно)  | Преминал       |
| 5.11.   | Вибрация, синусоидална, (оперативна)  | Преминал       |
| 5.12.   | Вибрация, синусоидална, (устойчивост)   | Преминал       |
| 5.13.   | Имунитет при ЕМС  | Преминал       |

| <b>EN 54-18: Системи за детектори за пожар и противопожарна аварийна сигнализация – Входно-изходни устройства</b> |  |             |
|---|--|-------------|
| Клауза  | Описание   | Ефективност |
| 4.1.  | Съответствие   | Отговаря    |
| 4.2.  | Мониторинг на демонтируеми устройства                    | Отговаря    |
| 4.3.  | Маркировка и данни                                       | Отговаря    |
| 4.4.  | Документация   | Отговаря    |
| 4.5.  | Изисквания за софтуерно управлявани устройства           | Отговаря    |
| 5.1.  | Обща част  | Отговаря    |
| 5.2.  | Производителност и промяна в параметрите на захранването | Отговаря    |
| 5.3.  | Суша топлина (работна)                                   | Отговаря    |



|       |  |          |
|-------|--|----------|
| 5.4.  | Студ (работен)   | Отговаря |
| 5.5.  | Влажна топлина, циклична (оперативна)                      | Отговаря |
| 5.6.  | Влажна топлина, стабилно състояние (издръжливост)          | Отговаря |
| 5.7.  | Корозия от серен двуокис (SO <sub>2</sub> ) (издръжливост) | Отговаря |
| 5.8.  | Шок (работен)  | Отговаря |
| 5.9.  | Удар (работен)   | Отговаря |
| 5.10. | Вибрации, синусоидални (работни)                           | Отговаря |
| 5.11. | Вибрации, синусоидални (издръжливост)                      | Отговаря |
| 5.12. | Тестове за имунитет за електромагнитна съвместимост (EMC)  | Отговаря |

8. Подходяща техническа документация и/или специфична техническа документация      Не е приложимо

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Име и функция:                      Gianpaolo Scarpin, Управителят на завода

В:    Trieste

На среща:                                22/05/2020

Подпис:





## EB EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

DOP-IOD042

1. Unikalus gaminio identifikavimo kodas (-ai): M201E-240-KO – System Sensor
2. Naudojimo paskirtis (-ys): Gaisro aptikimo ir priešgaisrinės signalizacijos sistemos, įrengtos pastatuose ir jų aplinkoje
3. Gamintojas: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Įgaliojasis atstovas: Netaikoma
5. Eksploatacinių savybių pastovumo: vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): 1 sistema
- 6a. Darnusis standartas: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
  
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Europos vertinimo dokumentas: Netaikoma  
Europos techninis įvertinimas: Netaikoma  
Techninio vertinimo įstaiga: Netaikoma  
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): Netaikoma
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

| <b>EN 54-17: Gaisro aptikimo ir signalizavimo sistemos. Trumpojo jungimo skyrikliai.</b> |  |                   |
|--|--|-------------------|
| <b>Punktas</b>   | <b>Aprašas</b>   | <b>Rezultatas</b> |
| 4.2.   | Integruotas būsenos indikavimas  | Atitinka          |
| 4.3.   | Pagalbinių įrenginių prijungimas   | Atitinka          |
| 4.4.   | Atjungiamų trumpojo jungimo skyriklių stebėseną                                  | Atitinka          |
| 4.5.   | Gamintojo korekcijos   | Atitinka          |
| 4.6.   | Vietoje atliekamos korekcijos  | Netaikoma         |
| 4.7.   | Žymėjimas  | Atitinka          |
| 4.8.   | Duomenys   | Atitinka          |
| 4.9.   | Papildomi reikalavimai programine įranga valdomiems trumpojo jungimo skyrikliams | Netaikoma         |
| 5.1.5  | Funkcinis testas   | Atitinka          |
| 5.2.   | Atkuriamumas   | Atitinka          |
| 5.3.   | Maitinimo įtampos svyravimas   | Atitinka          |
| 5.4.   | Sausas karštis (veikimas)  | Atitinka          |
| 5.5.   | Šaltis (veikimas)  | Atitinka          |
| 5.6.   | Drėgnas ciklinis karštis (veikimas)  | Atitinka          |
| 5.7.   | Drėgnas pastovus karštis (patvarumas)  | Atitinka          |
| 5.8.   | Sieros dioksido (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumas)                         | Atitinka          |
| 5.9.   | Sukrėtimas (veikimas)  | Atitinka          |
| 5.10   | Smūgis (veikimas)  | Atitinka          |
| 5.11   | Sinusinė vibracija (veikimas)  | Atitinka          |
| 5.12   | Sinusinė vibracija (patvarumas)  | Atitinka          |
| 5.13   | EMC atsparumas   | Atitinka          |

| <b>EN 54-18: Gaisro aptikimo ir priešgaisrinės signalizacijos sistemos – įvesties / išvesties prietaisai</b> |  |                   |
|--|--|-------------------|
| <b>Punktas</b>   | <b>Aprašas</b>   | <b>Rezultatas</b> |
| 4.1.   | Atitiktis  | Atitinka          |
| 4.2.   | Nuimamų prietaisų stebėseną                                    | Atitinka          |
| 4.3.   | Ženklinimas ir duomenys  | Atitinka          |
| 4.4.   | Dokumentacija  | Atitinka          |
| 4.5.   | Reikalavimai, keliami programine įranga valdomiems prietaisams | Atitinka          |
| 5.1.   | Bendroji informacija   | Atitinka          |
| 5.2.   | Efektyvumas ir tiekimo parametrų nuokrypis                     | Atitinka          |
| 5.3.   | Sausas karštis (darbinis)                                      | Atitinka          |
| 5.4.   | Šaltis (darbinis)  | Atitinka          |
| 5.5.   | Drėgnas karštis, ciklinis (darbinis)                           | Atitinka          |



|       |  |          |
|-------|--|----------|
| 5.6.  | Drėgnas karštis, pastovi būseną (patvarumas)               | Atitinka |
| 5.7.  | Sieros dvideginio (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumas) | Atitinka |
| 5.8.  | Smūgis (darbinis)  | Atitinka |
| 5.9.  | Sutrenkimas (darbinis)                                     | Atitinka |
| 5.10. | Vibracija, sinusinė (darbinis)                             | Atitinka |
| 5.11. | Vibracija, sinusinė (patvarumas)                           | Atitinka |
| 5.12. | Elektromagnetinio suderinamumo (EMS) atsparumo bandymai    | Atitinka |

8. Atitinkami techniniai dokumentai ir (arba) Netaikoma  
specifiniai techniniai dokumentai:

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Vardas ir pavardė: Gianpaolo Scarpin augalų vadovas

Vieta: Trieste

Lšdavimo datap: 22/05/2020

Parašas





## TOIMIVUSDEKLARATSIOON

DOP-IOD042

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: M201E-240-KO – System Sensor
2. Kavandatud kasutusala(d): Ehitistes ja nende ümbruses paigaldatud tulekahju avastamise ja tulekahju häiresüsteemid
3. Tootja: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Volitatud esindaja: Ei ole kohaldatav
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 1
- 6a. Ühtlustatud standard: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
Teavitatud asutus(ed): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Euroopa hindamisdokument: Ei ole kohaldatav  
Euroopa tehniline hinnang: Ei ole kohaldatav  
Tehnilise hindamise asutus: Ei ole kohaldatav  
Teavitatud asutus(ed): Ei ole kohaldatav
7. Deklareeritud toimivus:

| <b>EN 54-17: Tulekahju avastamise ja tulekahjuhäire süsteemid - lühisekaitse seadmed</b> |  |                   |
|--|--|-------------------|
| <b>Klausel</b>   | <b>Kirjeldus</b>   | <b>Toimivus</b>   |
| 4.2.   | Integraaloleku tähis   | Läbis             |
| 4.3.   | Lisaseadmete ühendamine                                      | Läbis             |
| 4.4.   | Eemaldatavate lühisekaitse seadmete jälgimine                | Läbis             |
| 4.5.   | Tootja kohandused  | Läbis             |
| 4.6.   | Kohapealsed kohandused                                       | Ei ole kohaldatav |
| 4.7.   | Markeering   | Läbis             |
| 4.8.   | Andmed   | Läbis             |
| 4.9.   | Lisanõuded lühisekaitse seadmeid kontrollivale tarkvarale    | Ei ole kohaldatav |
| 5.1.5  | Toimivuse test   | Läbis             |
| 5.2.   | Taastootmisvõime   | Läbis             |
| 5.3.   | Kõikumised toitepinges                                       | Läbis             |
| 5.4.   | Kuiv kuumus(operatiivne)                                     | Läbis             |
| 5.5.   | Külm(operatiivne)  | Läbis             |
| 5.6.   | Niiske kuumuse tsüklilisus(operatiivne)                      | Läbis             |
| 5.7.   | Niiske kuumuse püsiolek(vastupidavus)                        | Läbis             |
| 5.8.   | Vääveldioksiidi (SO <sub>2</sub> ) korrosioon (vastupidavus) | Läbis             |
| 5.9.   | amortisaator(operatiivne)                                    | Läbis             |
| 5.10   | Löök (operatiivne)   | Läbis             |
| 5.11   | Vibratsioon, sinusoidaalne (operatiivne)                     | Läbis             |
| 5.12   | Vibratsioon, sinusoidaalne (vastupidavus)                    | Läbis             |
| 5.13   | EMC immuunsus  | Läbis             |

| <b>EN 54-18: Tulekahju tuvastamise ja tulekahju häiresüsteemid - sisend-/väljundseadmed</b> |   |                 |
|---|---|-----------------|
| <b>Klausel</b>  | <b>Kirjeldus</b>                          | <b>Toimivus</b> |
| 4.1   | Vastavus                                  | Pass            |
| 4.2.  | Eemaldatavate seadmete jälgimine          | Pass            |
| 4.3.  | Märgistus ja andmed                       | Pass            |
| 4.4.  | Dokumentatsioon                           | Pass            |
| 4.5.  | Tarkvaraga juhitavate seadmete nõuded     | Pass            |
| 5.1.  | Üldine                                    | Pass            |
| 5.2.  | Toimivus ja erinevused tarneparameetrites | Pass            |
| 5.3.  | Kuiv kuumus (toimivus)                    | Pass            |
| 5.4.  | Külm (toimivus)                           | Pass            |
| 5.5.  | Tsükliline niiske kuumus (toimivus)       | Pass            |





|       |  |      |
|-------|--|------|
| 5.6.  | Pidev niiske kuumus (vastupidavus)                           | Pass |
| 5.7.  | Vääveldioksiidi (SO <sub>2</sub> ) söövitavus (vastupidavus) | Pass |
| 5.8.  | Elektrilöök (toimivus)                                       | Pass |
| 5.9.  | Löök (toimivus)  | Pass |
| 5.10. | Vibratsioon, sinusoidaalne (toimivus)                        | Pass |
| 5.11. | Vibratsioon, sinusoidaalne (vastupidavus)                    | Pass |
| 5.12. | Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) immuunsustestid          | Pass |

8. Asjakohane tehniline dokumentatsioon ja/või tehniline eridokumentatsioon      Ei ole kohaldatav

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel Allkirjastanud:

Nimi: Gianpaolo Scarpin, tehase juht

Koht: Trieste

Väljaandmise kuupäev: 22/05/2020

Allkiri:



## ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΕΚ

DOP-IOD042

1. Μοναδικός(οί) Κώδικας(ες) Αναγνώρισης Προϊόντων: M201E-240-KO – System Sensor
2. Αριθμός(οί) τύπου: Συστήματα πυρανίχνευσης και συναγερμού πυρκαγιάς εγκατεστημένα μέσα και γύρω από κτίρια
3. Κατασκευαστής: Honeywell Products and Solutions Sàrl (Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Εμπορική ονομασία εταιρείας: Δεν εφαρμόζεται
5. Σύστημα AVCP: Σύστημα 1
- 6a. Εναρμονισμένο πρότυπο: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007
- Κοινοποιημένος οργανισμός: 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Ευρωπαϊκό Έγγραφο Αξιολόγησης: Δεν εφαρμόζεται
- Ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση: Δεν εφαρμόζεται
- Φορέας τεχνικής αξιολόγησης: Δεν εφαρμόζεται
- Κοινοποιημένος οργανισμός: Δεν εφαρμόζεται
7. Δηλωμένη Απόδοση:

| <b>EN 54-17: Συστήματα Πυρανίχνευσης και Συναγερμών – Μονωτές Βραχυκυκλωμάτων</b> |   |            |
|---|---|------------|
| Πρόταση   | Περιγραφή   | Απόδοση    |
| 4.2.  | Αναπόπαστη ένδειξη συναγερμού   | Επιτυχία   |
| 4.3.  | Σύνδεση δευτερευουσών συσκευών  | Επιτυχία   |
| 4.4.  | Παρακολούθηση αποσπώσιμων μονωτών βραχυκυκλωμάτων                             | Επιτυχία   |
| 4.5.  | Ρυθμίσεις κατασκευαστή  | Επιτυχία   |
| 4.6.  | Επιτόπιες ρυθμίσεις   | Δεν ισχύει |
| 4.7.  | Σήμα  | Επιτυχία   |
| 4.8.  | Δεδομένα  | Επιτυχία   |
| 4.9.  | Επιπρόσθετες απαιτήσεις για μονωτές βραχυκυκλωμάτων ελεγχόμενοι από λογισμικό | Δεν ισχύει |
| 5.1.5   | Λειτουργικές Δοκιμές  | Επιτυχία   |
| 5.2   | Αναπαραγωγιμότητα   | Επιτυχία   |
| 5.3   | Διακύμανση στην τάση παροχής  | Επιτυχία   |
| 5.4   | Ξηρή θερμότητα (λειτουργική)  | Επιτυχία   |
| 5.5   | Κρύο (λειτουργικό)  | Επιτυχία   |
| 5.6   | Υγρή θερμότητα κυκλική (λειτουργική)  | Επιτυχία   |
| 5.7   | Υγρή θερμότητα σταθερή κατάσταση (αντοχή)                                     | Επιτυχία   |
| 5.8   | Οξείδωση διοξειδίου του θείου (SO <sub>2</sub> ) (αντοχή)                     | Επιτυχία   |
| 5.9   | Κρούση (λειτουργική)  | Επιτυχία   |
| 5.10  | Πρόσκρουση (λειτουργική)  | Επιτυχία   |
| 5.11  | Δόνηση, ημιτονοειδής (λειτουργική)  | Επιτυχία   |
| 5.12  | Δόνηση, ημιτονοειδής (αντοχή)   | Επιτυχία   |
| 5.13  | Ατρωσία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας  | Επιτυχία   |

| <b>EN 54-18: Συστήματα ανίχνευσης πυρκαγιάς και συναγερμού πυρκαγιάς - Συσκευές εισόδου/εξόδου</b> |  |          |
|--|--|----------|
| Πρόταση  | Περιγραφή  | Απόδοση  |
| 4.1  | Συμμόρφωση   | Επιτυχής |
| 4.2.   | Παρακολούθηση αποσπώμενων συσκευών                 | Επιτυχής |
| 4.3.   | Σήμανση και δεδομένα                               | Επιτυχής |
| 4.4.   | Τεκμηρίωση   | Επιτυχής |
| 4.5.   | Απαιτήσεις για συσκευές ελεγχόμενες από λογισμικό  | Επιτυχής |
| 5.1.   | Γενικά   | Επιτυχής |
| 5.2.   | Απόδοση και μεταβλητότητα στις παραμέτρους παροχής | Επιτυχής |
| 5.3.   | Ξηρή θερμότητα (σε λειτουργία)                     | Επιτυχής |
| 5.4.   | Ψυχρό (σε λειτουργία)                              | Επιτυχής |
| 5.5.   | Υγρή θερμότητα, κυκλική δοκιμή (σε λειτουργία)     | Επιτυχής |

|       |   |          |
|-------|---|----------|
| 5.6.  | Υγρή θερμότητα, σταθερή κατάσταση (αντοχή)                | Επιτυχής |
| 5.7.  | Διάβρωση διοξειδίου του θείου (SO <sub>2</sub> ) (αντοχή) | Επιτυχής |
| 5.8.  | Κραδασμός (σε λειτουργία)                                 | Επιτυχής |
| 5.9.  | Κρούση (σε λειτουργία)                                    | Επιτυχής |
| 5.10. | Δόνηση, ημιτονοειδής (σε λειτουργία)                      | Επιτυχής |
| 5.11. | Δόνηση, ημιτονοειδής (αντοχή)                             | Επιτυχής |
| 5.12. | Δοκιμές ατρωσίας ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC)     | Επιτυχής |

8. Κατάλληλη τεχνική τεκμηρίωση ή / και ειδική τεχνική τεκμηρίωση:

Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίστηκε παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται ανωτέρω.

Για και για λογαριασμό της εταιρείας:

Όνομα και ιδιότητα: Gianpaolo Scarpin, διευθυντής του εργοστασίου

στο: Trieste

την ημερομηνία: 22/05/2020

Υπογραφή:





## IZJAVA ES O ZMOGLJIVOSTI

DOP-IOD042

1. Enotna(-e) identifikacijska(-e) koda(-e) izdelka: M201E-240-KO – System Sensor
2. Predvidena uporaba: Sistemi za odkrivanje požara in požarni alarm, nameščeni v stavbah in okoli njih
3. Proizvajalec: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Pooblaščen zastopnik: Se ne uporablja
5. Sistem ocenjevanja: Sistem 1
- 6a. Harmonizirani standard: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
  
Priglašeni organi: 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Evropski ocenjevalni dokument: Se ne uporablja  
  
Evropska tehnična ocena: Se ne uporablja  
  
Organ za tehnično ocenjevanje: Se ne uporablja  
  
Priglašeni organi: Se ne uporablja
7. Navedena zmogljivost

| EN 54-17: Zist'ovanie požiaru a hlásiče požiaru - Skratový izolátor |  |             |
|---|--|-------------|
| Odsek   | Popis  | Parametre   |
| 4.2.  | Integrovaná indikácia stavu                                    | Vyhovujúce  |
| 4.3.  | Pripojenie prídavných zariadení                                | Vyhovujúce  |
| 4.4.  | Monitorovanie odpojiteľných skratových izolátorov              | Vyhovujúce  |
| 4.5.  | Nastavenia výrobcu   | Vyhovujúce  |
| 4.6.  | Nastavenia na mieste   | Ni primerno |
| 4.7.  | Označenie  | Vyhovujúce  |
| 4.8.  | Údaje  | Vyhovujúce  |
| 4.9.  | Dodatocné požiadavky na softvérovo ovládané skratové izolátory | Ni primerno |
| 5.1.5   | Funkčné testy  | Vyhovujúce  |
| 5.2   | Reprodukovateľnosť   | Vyhovujúce  |
| 5.3   | Odchýlka v sieťovom napätí                                     | Vyhovujúce  |
| 5.4   | Suché teplo (prevádzkové)                                      | Vyhovujúce  |
| 5.5   | Chlad (prevádzkový)  | Vyhovujúce  |
| 5.6   | Cyklické vlhké teplo (prevádzkové)                             | Vyhovujúce  |
| 5.7   | Vlhké teplo, stabilný stav (záťažový test)                     | Vyhovujúce  |
| 5.8   | Oxid siričitý (SO <sub>2</sub> ) korózia (záťažový test)       | Vyhovujúce  |
| 5.9   | Otras (prevádzkový)  | Vyhovujúce  |
| 5.10  | Náraz (prevádzkový)  | Vyhovujúce  |
| 5.11  | Vibrácie, sínusové (prevádzkové)                               | Vyhovujúce  |
| 5.12  | Vibrácie, sínusové (záťažový test)                             | Vyhovujúce  |
| 5.13  | Odolnosť voči EMC  | Vyhovujúce  |

| EN 54-18: Sistemi za odkrivanje požara in požarni alarmi — Vhodne/izhodne naprave |  |           |
|---|--|-----------|
| Odsek   | Popis  | Parametre |
| 4.1   | Skladnost  | Opraviť   |
| 4.2.  | Spremljanje snemljivih naprav                            | Opraviť   |
| 4.3.  | Označevanje in podatki                                   | Opraviť   |
| 4.4.  | Dokumentacija  | Opraviť   |
| 4.5.  | Zahteve za naprave, ki so pod nadzorom programske opreme | Opraviť   |
| 5.1.  | Splošno  | Opraviť   |
| 5.2.  | Izvedba in razlike v parametrih napajanja                | Opraviť   |
| 5.3.  | Suha toplota (operativna)                                | Opraviť   |
| 5.4.  | Hladno (operativno)                                      | Opraviť   |
| 5.5.  | Vlažna toplota ciklična (operativna)                     | Opraviť   |



|       |  |          |
|-------|--|----------|
| 5.6.  | Vlažna toplota, nespremenljivo stanje (vzdržljivost)           | Opraviti |
| 5.7.  | Korozija žveplovega dioksida (SO <sub>2</sub> ) (vzdržljivost) | Opraviti |
| 5.8.  | Udar (operativni)  | Opraviti |
| 5.9.  | Udarec (operativni)  | Opraviti |
| 5.10. | Vibracija, sinusoidna (operativna)                             | Opraviti |
| 5.11. | Vibracija, sinusoidna (vzdržljivost)                           | Opraviti |
| 5.12. | Preskus odpornosti elektromagnetne združljivosti (EMC)         | Opraviti |

8. Ustrezna tehnična dokumentacija in/ali specifična tehnična dokumentacija: Se ne uporablja

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Ime in funkcija: Gianpaolo Scarpin, vodja obrata

Mesto: Trieste

Datum izdaje: 22/05/2020

Podpis:





## EK ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

DOP-IOD042

1. Unikāls produkta identifikācijas kods (-i): M201E-240-KO – System Sensor
2. Paredzētais izmantojums: Ugunsgrēka atklāšanas un ugunsgrēka trauksmes sistēmas, kas uzstādītas ēkās un to tuvumā
3. Ražotājs: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Pilnvarotais pārstāvis: Nav piemērojams
5. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): 1. sistēma
- 6a. Saskaņotais standarts: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
  
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Eiropas novērtējuma dokuments: Nav piemērojams  
Eiropas tehniskais novērtējums: Nav piemērojams  
Tehniskā novērtējuma iestāde: Nav piemērojams  
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): Nav piemērojams
7. Deklarētās eksploatācijas īpašības

| <b>EN 54-17: Ugunsgrēka atklāšanas un trauksmes signalizācijas sistēmas - Īssavienojumu izolatori</b> |   |                   |
|---|---|-------------------|
| <b>Punkts</b>   | <b>Apraksts</b>   | <b>Veiktspēja</b> |
| 4.2.  | Integrētā statusa indikācija  | Atbilst           |
| 4.3.  | Papildu ierīču pievienošana   | Atbilst           |
| 4.4.  | Atvienojamo Īssavienojuma izolatoru monitorings                         | Atbilst           |
| 4.5.  | Ražotāja pielāgojumi  | Atbilst           |
| 4.6.  | Pielāgojumi uz vietas   | Nav piemērojams   |
| 4.7.  | Marķējums   | Atbilst           |
| 4.8.  | Dati  | Atbilst           |
| 4.9.  | Papildus prasības programmatūras kontrolētiem Īssavienojuma izolatoriem | Nav piemērojams   |
| 5.1.5   | Funkcionālie testi  | Atbilst           |
| 5.2.  | Reproducējamība   | Atbilst           |
| 5.3.  | Elektroapgādes sprieguma svārstības                                     | Atbilst           |
| 5.4.  | Sausais karstums (funkcionāls)  | Atbilst           |
| 5.5.  | Aukstums (funkcionāls)  | Atbilst           |
| 5.6.  | Cikliskais mitrais karstums (funkcionāls)                               | Atbilst           |
| 5.7.  | Pastāvīgais mitrais karstums (noturība)                                 | Atbilst           |
| 5.8.  | Sēra dioksīda (SO <sub>2</sub> ) korozija (noturība)                    | Atbilst           |
| 5.9.  | Trieciens (funkcionāls)   | Atbilst           |
| 5.10.   | Iedarbība (funkcionāla)   | Atbilst           |
| 5.11.   | Vibrācija, sinusoīda (funkcionāla)                                      | Atbilst           |
| 5.12.   | Vibrācija, sinusoīda (noturība)   | Atbilst           |
| 5.13.   | EMS imunitāte   | Atbilst           |

| <b>EN 54-18: Ugunsgrēka atklāšanas un ugunsgrēka trauksmes sistēmas - Ievad/izvadierīces</b> |  |                   |
|--|--|-------------------|
| <b>Punkts</b>  | <b>Apraksts</b>                              | <b>Veiktspēja</b> |
| 4.1.   | Atbilstība                                   | Atbilst           |
| 4.2.   | Atvienojamu ierīču uzraudzība                | Atbilst           |
| 4.3.   | Marķējums un dati                            | Atbilst           |
| 4.4.   | Dokumentācija                                | Atbilst           |
| 4.5.   | Prasības ar ierīcēm ar programmatūras vadību | Atbilst           |
| 5.1.   | Vispārīgi                                    | Atbilst           |
| 5.2.   | Veiktspēja un barošanas parametru mainība    | Atbilst           |
| 5.3.   | Sauss karstums (darbības)                    | Atbilst           |
| 5.4.   | Aukstums (darbības)                          | Atbilst           |
| 5.5.   | Ciklisks mitrs karstums (darbības)           | Atbilst           |

|       |   |         |
|-------|---|---------|
| 5.6.  | Pastāvīgs mitrs karstums (ilgizturība)                  | Atbilst |
| 5.7.  | Sēra dioksīda (SO <sub>2</sub> ) korozija (ilgizturība) | Atbilst |
| 5.8.  | Šoks (darbības)   | Atbilst |
| 5.9.  | Trieciens (darbības)                                    | Atbilst |
| 5.10. | Vibrācija, sinusoidāla (darbības)                       | Atbilst |
| 5.11. | Vibrācija, sinusoidāla (ilgizturība)                    | Atbilst |
| 5.12. | Elektromagnētiskās saderības (EMS) noturības pārbaudes  | Atbilst |

8. Atbilstīgā tehniskā dokumentācija un/vai īpašā tehniskā dokumentācija: Nav piemērojams

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Vārds, uzvārds: Gianpaolo Scarpin, rūpnīcas vadītājs

Vieta: Trieste

[izdošanas datums: 22/05/2020

Paraksts:



## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH ES

DOP-IOD042

1. Jedinečný identifikačný kód výrobu : M201E-240-KO – System Sensor
2. Zamýšľané použitie/použitia: Systémy detekcie požiaru a požiarneho poplachu
3. Výrobca: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Splnomocnený zástupca: Nie je použiteľné
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 1
- 6a. Harmonizovaná norma: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Európsky hodnotiaci dokument: Nie je použiteľné  
Európske technické posúdenie: Nie je použiteľné  
Orgán technického posudzovania: Nie je použiteľné  
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): Nie je použiteľné
7. Deklarované parametre:

| EN 54-17: Zisťovanie požiaru a hlásiče požiaru - Skratový izolátor |  |                   |
|--|--|-------------------|
| Bod  | Popis  | Splnenie          |
| 4.2.   | Integrovaná indikácia stavu                                    | Vyhovujúce        |
| 4.3.   | Pripojenie prídavných zariadení                                | Vyhovujúce        |
| 4.4.   | Monitorovanie odpojiteľných skratových izolátorov              | Vyhovujúce        |
| 4.5.   | Nastavenia výrobcu   | Vyhovujúce        |
| 4.6.   | Nastavenia na mieste   | Nie je použiteľné |
| 4.7.   | Označenie  | Vyhovujúce        |
| 4.8.   | Údaje  | Vyhovujúce        |
| 4.9.   | Dodatočné požiadavky na softvérovo ovládané skratové izolátory | Nie je použiteľné |
| 5.1.5  | Funkčné testy  | Vyhovujúce        |
| 5.2.   | Reprodukovateľnosť   | Vyhovujúce        |
| 5.3.   | Odchýlka v sieťovom napätí                                     | Vyhovujúce        |
| 5.4.   | Suché teplo (prevádzkové)                                      | Vyhovujúce        |
| 5.5.   | Chlad (prevádzkový)  | Vyhovujúce        |
| 5.6.   | Cyklické vlhké teplo (prevádzkové)                             | Vyhovujúce        |
| 5.7.   | Vlhké teplo, stabilný stav (záťažový test)                     | Vyhovujúce        |
| 5.8.   | Oxid siričitý (SO <sub>2</sub> ) korózia (záťažový test)       | Vyhovujúce        |
| 5.9.   | Otras (prevádzkový)  | Vyhovujúce        |
| 5.10.  | Náraz (prevádzkový)  | Vyhovujúce        |
| 5.11.  | Vibrácie, sínusové (prevádzkové)                               | Vyhovujúce        |
| 5.12.  | Vibrácie, sínusové (záťažový test)                             | Vyhovujúce        |
| 5.13.  | Odolnosť voči EMC  | Vyhovujúce        |

| EN 54-18: Požiarne signalizačné a poplachové systémy – vstupné/výstupné zariadenia |   |          |
|--|---|----------|
| Bod  | Popis                                       | Splnenie |
| 4.1.   | Zhoda                                       | Vyhovuje |
| 4.2.   | Monitorovanie odpojiteľných zariadení       | Vyhovuje |
| 4.3.   | Označenie a údaje                           | Vyhovuje |
| 4.4.   | Dokumentácia                                | Vyhovuje |
| 4.5.   | Požiadavky na softvérovo riadené zariadenia | Vyhovuje |
| 5.1.   | Všeobecné                                   | Vyhovuje |
| 5.2.   | Výkon a odchýlky v parametroch napájania    | Vyhovuje |
| 5.3.   | Suché teplo (prevádzkové)                   | Vyhovuje |
| 5.4.   | Chlad (prevádzkový)                         | Vyhovuje |
| 5.5.   | Vlhké teplo, cyklické (prevádzkové)         | Vyhovuje |
| 5.6.   | Vlhké teplo, rovnovážny stav (odolnosť)     | Vyhovuje |





|       |  |          |
|-------|--|----------|
| 5.7.  | Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> ) (odolnosť) | Vyhovuje |
| 5.8.  | Otrasy (prevádzkové)                                   | Vyhovuje |
| 5.9.  | Nárazy (prevádzkové)                                   | Vyhovuje |
| 5.10. | Vibrácie, sínusové (prevádzkové)                       | Vyhovuje |
| 5.11. | Vibrácie, sínusové (odolnosť)                          | Vyhovuje |
| 5.12. | Skúšky odolnosti voči elektromagnetickej kompatibilite | Vyhovuje |

8. Vhodná technická dokumentácia a/alebo Nie je použiteľné  
špecifická technická dokumentácia:

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Meno a funkcia: Gianpaolo Scarpin, riaditeľ závodu

Miesto: Trieste

Dátum vystavenia: 22/05/2020

Podpis:



## IZJAVA O SVOJSTVIMA

DOP-IOD042

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: M201E-240-KO – System Sensor
2. Namjena/namjene: Sustavi za otkrivanje požara i požarni alarm instalirani u oko zgrada
3. Proizvođač: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Ovlašteni predstavnik: Nije primjenjivo
5. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sustav 1
- 6a. Usklađena norma: EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Europski dokument za ocjenjivanje: Nije primjenjivo  
Europska tehnička ocjena: Nije primjenjivo  
Tijelo za tehničko ocjenjivanje: Nije primjenjivo  
Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: Nije primjenjivo
7. Objavljena svojstva:

| <b>EN 54-17: Sustavi za otkrivanje požara i protupožarni alarm – izolatori kratkog spoja</b> |  |                  |
|--|--|------------------|
| <b>klauzula</b>  | <b>opis</b>  | <b>predstava</b> |
| 4.2.   | Oznaka integralnog statusa                                       | Prolaz           |
| 4.3.   | Povezivanje pomoćnih uređaja                                     | Prolaz           |
| 4.4.   | Praćenje odvojivih izolatora kratkog spoja                       | Prolaz           |
| 4.5.   | Prilagodbe proizvođača   | Prolaz           |
| 4.6.   | Prilagodbe na licu mjesta  | Nije primjenjivo |
| 4.7.   | Označavanje  | Prolaz           |
| 4.8.   | Podaci   | Prolaz           |
| 4.9.   | Dodatni zahtjevi za izolatore kratkog spoja regulirane softverom | Nije primjenjivo |
| 5.1.5  | Funkcionalna ispitivanja   | Prolaz           |
| 5.2.   | Obnovljivost   | Prolaz           |
| 5.3.   | Varijacija u naponu napajanja                                    | Prolaz           |
| 5.4.   | Suha toplina (operativna)  | Prolaz           |
| 5.5.   | Hladnoća (operativna)  | Prolaz           |
| 5.6.   | Ciklična vlažna toplina (operativna)                             | Prolaz           |
| 5.7.   | Uvjeti stalne vlažne topline (izdržljivost)                      | Prolaz           |
| 5.8.   | Korozija sumpornim dioksidom (SO <sub>2</sub> ) (izdržljivost)   | Prolaz           |
| 5.9.   | Sraz (operativni)  | Prolaz           |
| 5.10.  | Udar (operativni)  | Prolaz           |
| 5.11.  | Vibracije, sinusoidne (operativni)                               | Prolaz           |
| 5.12.  | Vibracije, sinusoidne (izdržljivost)                             | Prolaz           |
| 5.13.  | EMC otpornost  | Prolaz           |

| <b>EN 54-18: Sustavi detekcije požara i protupožarnih alarma - ulazni/izlazni uređaji</b> |  |                  |
|---|--|------------------|
| <b>klauzula</b>   | <b>opis</b>                                    | <b>predstava</b> |
| 4.1   | Sukladnost                                     | Prolaz           |
| 4.2.  | Nadziranje odvojivih uređaja                   | Prolaz           |
| 4.3.  | Označavanje i podaci                           | Prolaz           |
| 4.4.  | Dokumentiranje                                 | Prolaz           |
| 4.5.  | Zahtjevi za uređaje upravljane softverom       | Prolaz           |
| 5.1.  | Općenito                                       | Prolaz           |
| 5.2.  | Performanse i promjene u parametrima napajanja | Prolaz           |
| 5.3.  | Suha toplina (operativna)                      | Prolaz           |

|       |  |        |
|-------|--|--------|
| 5.4.  | Hladnoća (operativna)  | Prolaz |
| 5.5.  | Vlažna toplina u ciklusima (operativna)                        | Prolaz |
| 5.6.  | Uvjeti stalne vlažne topline (izdržljivost)                    | Prolaz |
| 5.7.  | Korozija sumpornim dioksidom (SO <sub>2</sub> ) (izdržljivost) | Prolaz |
| 5.8.  | Sraz (operativni)  | Prolaz |
| 5.9.  | Udar (operativni)  | Prolaz |
| 5.10. | Vibracije, sinusne (operativni)                                | Prolaz |
| 5.11. | Vibracije, sinusne (izdržljivost)                              | Prolaz |
| 5.12. | Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), testiranja imunosti     | Prolaz |

8. Odgovarajuća tehnička dokumentacija i/ili specifična tehnička dokumentacija: Nije primjenjivo

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao

[Ime] Gianpaolo Scarpin, Direktor postrojenja

U [mjesto] Trieste

dana [datum izdavanja] 22/05/2020

[potpis]



## YDEEVNEDEKLARATION

DOP-IOD042

1. Varetypens unikke identifikationskode: M201E-240-KO – System Sensor
2. Tilsigtet anvendelse: Branddetektering og brandalarmer installeret i og omkring bygninger
3. Fabrikant: Honeywell Products and Solutions Sàrl  
(Trading as System Sensor Europe)  
Zone d'activités La Piece 16  
CH-1180 ROLLE  
Switzerland
4. Bemyndiget repræsentant: Ikke relevant
5. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanten af ydeevnen: System 1
- 6a. Harmoniseret standard EN 54-18: 2005 + AC: 2007  
EN 54-17: 2005 + AC: 2007  
  
Notificeret organ/notificerede organer 0786 - VdS Schadenverheutung GmbH  
0786-CPR-20341
- 6b. Europæisk vurderingsdokument: Ikke relevant  
  
Europæisk teknisk vurdering: Ikke relevant  
  
Teknisk vurderingsorgan Ikke relevant  
  
Notificeret organ/notificerede organer: Ikke relevant
7. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

| EN 54-17: Branddetekterings- og alarmsystem - kortslutningsisolatorer |   |               |
|---|---|---------------|
| klausul   | Beskrivelse   | ydelse        |
| 4.2.  | Integreret statusindikation                                       | Godkendt      |
| 4.3.  | Tilslutning af hjælpepeudstyr                                     | Godkendt      |
| 4.4.  | Overvågning af aftagelige kortslutningsisolatorer                 | Godkendt      |
| 4.5.  | Producentens tilpasninger   | Godkendt      |
| 4.6.  | Tilpasninger på stedet  | Ikke relevant |
| 4.7.  | Mærkning  | Godkendt      |
| 4.8.  | Data  | Godkendt      |
| 4.9.  | Yderligere krav til softwarekontrollerede kortslutningsisolatorer | Ikke relevant |
| 5.1.5   | Funktionstests  | Godkendt      |
| 5.2.  | Reproducerbarhed  | Godkendt      |
| 5.3.  | Variation i forsyningsspænding                                    | Godkendt      |
| 5.4.  | Tør varme (funktionsdygtig)                                       | Godkendt      |
| 5.5.  | Kulde (funktionsdygtig)   | Godkendt      |
| 5.6.  | Fugtig varme, cyklisk (funktionsdygtig)                           | Godkendt      |
| 5.7.  | Fugtig varme, uændret tilstand (holdbarhed)                       | Godkendt      |
| 5.8.  | Korrosion fra svovldioxid (SO <sub>2</sub> ) (udholdenhed)        | Godkendt      |
| 5.9.  | Rystelse (funktionsdygtig)  | Godkendt      |
| 5.10.   | Stød (funktionsdygtig)  | Godkendt      |
| 5.11.   | Svingning, sinus (funktionsdygtig)                                | Godkendt      |
| 5.12.   | Svingning, sinus (udholdenhed)                                    | Godkendt      |
| 5.13.   | EMC-immunitet   | Godkendt      |

| EN 54-18: Branddetektions- og brandalarmsystemer - Indgangs-/udgangsenheder |  |          |
|---|--|----------|
| klausul   | Beskrivelse                                | ydelse   |
| 4.1.  | Overholdelse                               | Godkendt |
| 4.2.  | Overvågning af aftagelige enheder          | Godkendt |
| 4.3.  | Bedømmelse og data                         | Godkendt |
| 4.4.  | Dokumentation                              | Godkendt |
| 4.5.  | Kravene til softwarestyrede enheder        | Godkendt |
| 5.1.  | Generelt                                   | Godkendt |
| 5.2.  | Ydeevne og variation i forsyningsparametre | Godkendt |
| 5.3.  | Tør varme (funktionsdygtig)                | Godkendt |
| 5.4.  | Kulde (funktionsdygtig)                    | Godkendt |

|       |  |          |
|-------|--|----------|
| 5.5.  | Fugtig varme, cyklisk (funktionsdygtig)                    | Godkendt |
| 5.6.  | Fugtig varme, uændret tilstand (holdbarhed)                | Godkendt |
| 5.7.  | Korrosion fra svovldioxid (SO <sub>2</sub> ) (udholdenhed) | Godkendt |
| 5.8.  | Rystelse (funktionsdygtig)                                 | Godkendt |
| 5.9.  | Stød (funktionsdygtig)                                     | Godkendt |
| 5.10. | Svingning, sinus (funktionsdygtig)                         | Godkendt |
| 5.11. | Svingning, sinus (udholdenhed)                             | Godkendt |
| 5.12. | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) immunitetstests      | Godkendt |

8. Relevant teknisk dokumentation og/eller specifik teknisk dokumentation Ikke relevant

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

[navn] Gianpaolo Scarpin, Fabrikschef

[Sted] Trieste

[dato] den 22/05/2020

[Underskrift]

